

Club de lectura 2: Fantasie & werkelijkheid

'El sueño del pongo' (1965)

José María Arguedas (Peru)

Vorbereiding

We beginnen met het trainen van woorden die belangrijk zijn om het verhaal te kunnen begrijpen.

A. Combineer de Spaanse woorden met de juiste Nederlandse vertalingen. Gebruik zo nodig een woordenboek.

1. La hacienda	a. Het huishoudelijke personeel
2. El patrón	b. De diepte
3. El siervo	c. Overeind komen
4. Martirizar	d. Het landgoed
5. Trozo de pellejo	e. De pot
6. Avemaría	f. De bediende
7. Viscacha	g. De schrik
8. La servidumbre	h. Schubbige poten
9. El espanto	i. Martelen
10. Erguirse	j. Naakt
11. Patas escamosas	k. Ave Maria-gebed
12. La hondura	l. Blaffen
13. El corredor	m. Stuk huid
14. Ladrar	n. De gang
15. Desnudos	o. Onrustig
16. El excremento	p. Uitgeput
17. El tarro	q. Viscacha (knaagdier)
18. Sacudir	r. De uitwerpselen
19. Fatigado	s. Schudden
20. Inquieto	t. De baas

B. Neem vijf minuten de tijd om de betekenis van de Spaanse woorden te leren.

C. Bespreek met een klasgenoot: welke woorden waren makkelijk? En welke woorden waren moeilijk? Waarom?